

美国、俄国和冷战

America, Russia, and the Cold War, 1945—2006, 10e

(美)沃尔特·拉费伯尔 (Walter LaFeber) 著 1945—2006 (第10版) 牛可 翟韬 张静 译

世界图书出版公司



大学堂021

主编：李峰

副主编：张跃明 郭力 执行主编：吴兴元

America, Russia, and the Cold War, 1945—2006, 10e

美国、俄国和冷战

1945—2006

(第10版)

(美) 沃尔特·拉费伯尔 (Walter LaFeber) 著

牛可 翟韬 张静 译

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

美国、俄国和冷战,1945—2006/拉费伯尔著.牛可、翟韬、张静译.—北京:世界图书出版公司北京公司,2010.12
(大学堂)

书名原文: America, Russia, and the Cold War, 1945–2006

ISBN 978-7-5062-8754-8

I. ①美… II. ①拉… ②牛… ③翟… III. ①美俄关系—研究—1945—2006 IV. ①D871.22 ②D851.22

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 233117 号

Walter LaFeber

America, Russia, and the Cold War, 1945–2006, 10e

ISBN: 978-0-07-353466-4

Copyright © 2010 by McGraw-Hill Companies, Inc.

All Rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including without limitation photocopying, recording, taping, or any database, information or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

This authorized Chinese translation edition is jointly published by McGraw-Hill Education (Asia) and Beijing World Publishing Corporation. This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan.

Copyright ©2010 by McGraw-Hill Education (Asia), a division of the Singapore Branch of the McGraw-Hill Companies, Inc. and Beijing World Publishing Corporation.

版权所有。未经出版人事先书面许可,对本出版物的任何部分不得以任何方式或途径复制或传播,包括但不限于复印、录制、录音,或通过任何数据库、信息或可检索的系统。

本授权中文简体字翻译版由麦格劳-希尔(亚洲)教育出版公司和世界图书出版公司合作出版。此版本经授权仅限在中华人民共和国境内(不包括香港特别行政区、澳门特别行政区和台湾)销售。

本书封面贴有 McGraw-Hill 公司防伪标签,无标签者不得销售。

北京市版权局著作权合同登记号 图字 01-2009-3482

美国、俄国和冷战,1945—2006(第 10 版)

著者:(美)沃尔特·拉费伯尔	译者:牛可 翟韬 张静	丛书名:大学堂	筹划出版:银杏树下
出版统筹:吴兴元	责任编辑:方理	营销推广:ONEBOOK	装帧制造:墨白空间

出版:世界图书出版公司北京公司

出版人:张跃明

发行:世界图书出版公司北京公司(北京朝内大街 137 号 邮编 100010)

销售:各地新华书店

印刷:北京盛兰兄弟印刷装订有限公司(北京市大兴区黄村镇西芦城 邮编 102612)

开本:787×1092 毫米 1/16

印张:24 插页 4

字数:440 千

版次:2011 年 2 月第 1 版

印次:2011 年 2 月第 1 次印刷

教师服务:teacher@hinabook.com 139-1140-1220

读者咨询:onebook@263.net

营销咨询:133-6657-3072 010-8161-6534

编辑咨询:133-6631-2326

ISBN 978-7-5062-8754-8/C·136

定价:49.80 元

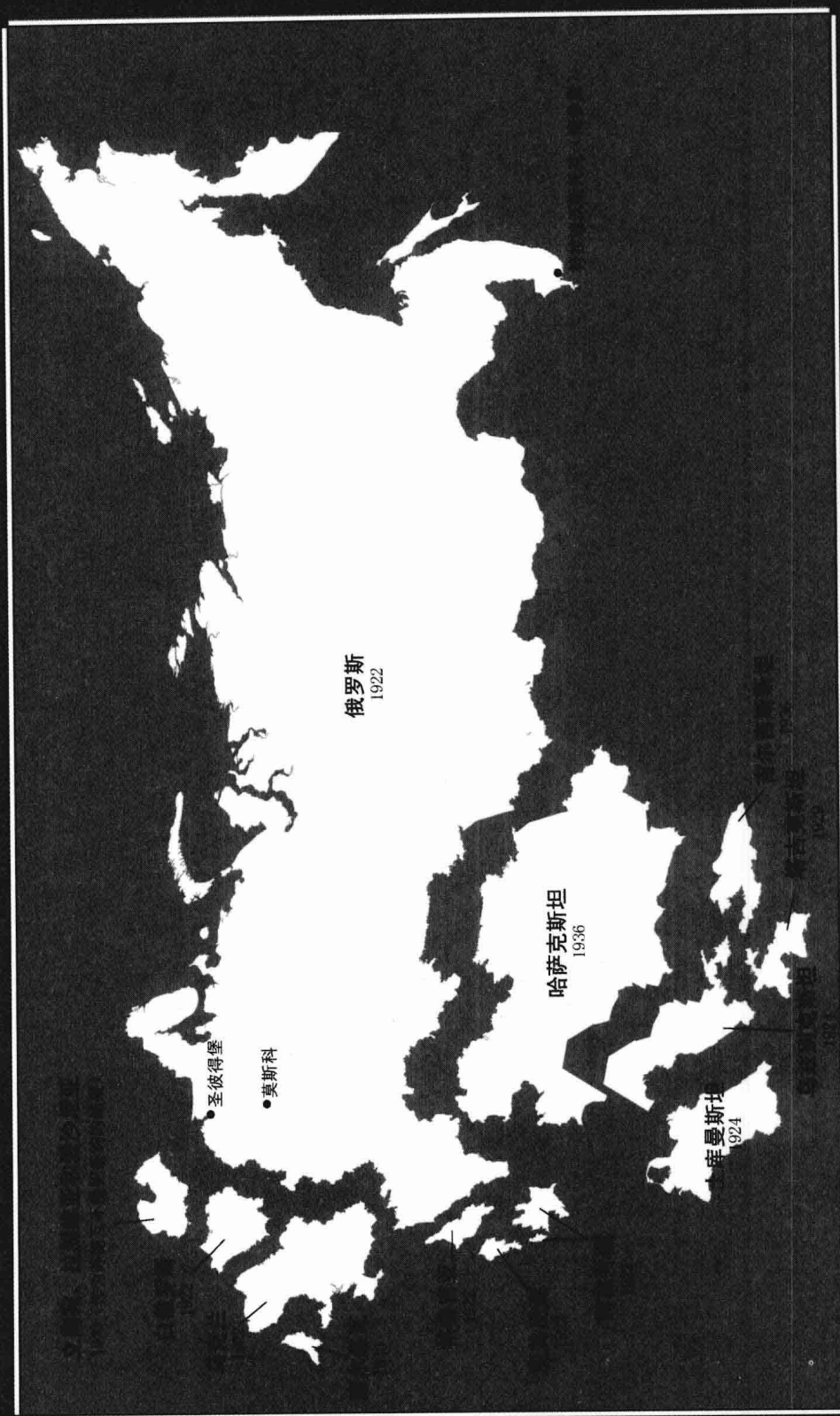
(如存在文字不清、漏印、缺页、倒页、脱页等印装质量问题,请与承印厂联系调换。联系电话:010-61232263)

版权所有 翻印必究

“大学堂”开放给所有向往知识、崇尚科学，对宇宙和人生有所追问的人。

“大学堂”中展开一本本书，阐明各种传统和新兴的学科，导向真理和智慧。既有接引之台阶，又具深化之门径。无论何时，无论何地，请你把它翻开……

苏联的形成 (获准加入联盟的年份)



致中国读者

这部横跨冷战和后冷战时代(1945—2006年)的书的第十版能以中文面世,对此我深感荣幸。牛可教授和他的两位合作者对本书感兴趣,致力于推出中文版,将其学识和严谨性投入到本书的翻译工作中,在此,对他们深表谢意。

在《美国、俄国和冷战》最后几章里,世界上的两大强权已经不再是美国和俄罗斯,而是美国和中国。而且与冷战时期的两个超级大国不同,1991年以后两个主导性大国在经济和军事领域里不再是敌人,而是一种在军事上极其谨慎的(有时甚至是合作性的)关系;同时其经济关系惊人的密切,甚至达到相互依赖的程度,虽然一个是资本主义,另一个是共产主义。

20世纪五六十年代的观察家如果知道在70年代以后美中合作关系发展竟然如此之快,将会大为惊异。然而,生活在1945年以前的观察家却会对此毫不奇怪。早在1788年,刚刚独立的美国派出一艘商船前往中国,由此开辟了一宗利润颇为丰厚的贸易,此后美国人对中国市场的兴趣一直有增无减。所以,对于其他殖民列强(尤其是俄国、德国和日本)像它们当时正在非洲和其他地区所做的那样瓜分中国并使之殖民地化的努力,美国官员自然是特别反感。为了自身利益,美国在19世纪90年代以后一直遵循所谓的“门户开放”政策:中国不得为殖民列强所殖民地化,亦不得为其谋取私利的经济政策所损害,而必须保持统一,并对所有国家开放商业关系。美国要求“门户开放”实属必然,因为它正走上世界头号经济强国的地位,在一个统一、开放的中国贸易和投资的竞争中最能立于不败之地。

美国的“门户开放”政策,在1931年以后与日本侵占中国大片领土的企图迎头相撞,尤其是在中国人因革命而处于分裂状态的情况下。结果是太平洋战争,日本战败,中国共产党在1949年取得胜利。《美国、俄国和冷战》解释了紧随其后所发生的事:在朝鲜,美国和中国之间的一场冲突突然发生,哈里·杜鲁门总统戏剧性地做出接受战争僵局的决定,拒绝了道格拉斯·麦克阿瑟将军对中国投放原子弹以赢取战争的建议。朝鲜战争引发了美中之间长达22年的冷战,直到1972年尼克松总统和毛泽东主席在北京会见,开始修复中美之间的历史纽带。

这 22 年,在长达两个世纪的美中关系中是一个例外。而两百年来的美中关系在很大程度上是和平的,而且这种关系对双方在商业上越来越重要。两国不时出人意料地就维护国际稳定所需的重大政策达成协议;特别是在过去半个世纪里,遏制俄国的需要使双方达成重大政策协议。这本书讲述了这个故事。我非常感谢牛可教授,他的翻译工作使得中文读者可以读到《美国、俄国和冷战》这本书。

沃尔特·拉费伯尔
康奈尔大学
美国纽约州漪色佳

前 言

“美国总是赢得战争，却输掉和平。”很久以来大家总是如此抱怨。但这种说法的两个部分其实都不正确。在 1812 年战争中，美国好不容易才免于沦丧国土。在 20 世纪 50 年代的朝鲜，美国被迫与对手达成维持僵局的协议。10 年之后在越南，美国显然是输掉了战争。1782 年和 1898 年两次在巴黎，美国的谈判代表经过艰难的讨价还价才取得了显著的外交胜利。然而，神话谬说依然流播不止，而且与之相伴随的还有美国人的一个同样大谬不然的观念，即美国人自认为是一个和平的民族。事实上，我们的历史充斥着冲突和暴力。从革命时期到冷战时代，美国人一向是愿意为了自己的利益、信念和抱负而打仗的。美国曾经为了各种目的而走向战争——1775 年是为了独立，1812 年是为了荣誉和贸易，1846 年是为了领土，1861 年是为了国家统一，1898 年是为了人道和帝国，1917 年是为了中立的权利，1941 年是为了国家安全。自 1945 年以来，这个国家在亚洲投入了两场结局可悲的有限战争；在中东发动了一场短暂的冲突，一举击败萨达姆·侯赛因；又在伊拉克卷入旷日持久的斗争，以图镇压一场在穆斯林世界拥有广泛支持的叛乱。

这部冷战史著作是旨在细致考察与美国介入对外战争有关的关键时期的一系列丛书中的一部。自该书 1967 年初版以来，拉费伯尔教授已多次仔细修订，力求解释冷战从剧烈的危机和冲突的时期到相对稳定的时代的整个过程。在最近几版中，他对终结冷战的戏剧性事件给予特别关注，其中包括东欧共产主义政权的垮台、柏林墙的倒塌以及 1991 年苏联的解体。他还考察了冷战终结以来十年间摩擦不断的美俄关系，敦促读者思考两个超级大国间长达半个世纪的冲突如何给今日美俄关系造成困扰。在这一版中，拉费伯尔教授考察了“9·11 事件”对美俄关系的影响，并对乔治·W·布什政府发动反恐主义战争的方式予以批判性分析。

罗伯特·A·戴文

第十版序

无论是就一个历史学家的一生工作来说,还是对一部关于当代对外政策问题的著作而言,40年都是一段很长的时间。我深深感谢那些认为这本书有用的读者(根据一些情况来看,也有人认为这本书是煽动性的),也深深感谢那些曾经对本书撰写评论的人,其中包括那些认为此书有所裨益或者尚需改进的。本书初版问世之际,正值越南战争达到高潮,美国人比1898年和1812年以来的任何时候都更关注美国的对外政策,而且经常在大街上表达他们的关注。第十版付梓之时,正值2001年9月11日的悲惨事件和布什政府做出的一系列应对措施,导致越战以来为数最众的美国人介入关于美国对外政策的大讨论,甚至卷入对外政策行动之中。我们当中许多人的经历说明,我们不可能不随时随地承受我们的对外政策的后果。美国的对外政策对美国人(及他国人民)的日常生活和税后收入产生了直接影响,对我们在军队中的亲友产生直接影响,对我们的电话和电子邮件的个人隐私权产生影响,对我们在教育、就业和生存上的选择产生直接影响。1800—1850年的那段时间里,当各大外部强权盘踞在美国边境的河湖端时,对外政策几乎对每一个美国人都不可避免地产生了影响。而在20世纪40年代以后,核武器和军事变革(以及我们日常经济生活的变革)更使得我们的日常生活不可避免地受到对外政策的影响。

在过去60年里,美国演变成世界历史上空前强大的国家。特别是在冷战之后(更准确地说是在苏联解体之后),在1991年,美国人当中有一种论调甚嚣尘上,认为美国的军事力量无可匹敌,因而可以在自己认为必要时采取任何单方面行动。这样的信念实际上是回到美国独立后的头两百年。美国人在“二战”后实力大增,让他们能够比20世纪40年代以前把手伸得更远、更快,让他们能够横行于天下。因此,本书与近年来那些标榜跨国史取向的论著不同,并不把美国置于更广泛的跨国性趋势中加以考察;而在那些所谓跨国史著作中,美国权力经常不幸地轻易自贬身价,以适应外部环境。本书认为,美国是一个经常就别人的生死存亡单方面做出决定的世界性大国,这种决定关乎众多人命,有时甚至超过“9·11”恐怖主义袭击。本书认为,美国国内的需求和信念(以及权力)在很大程度上塑造了美国及与美国发生关系的国家的对外政策。本书所要论述的观点是,如果要想使美国的权力负责任,那么美国人(而不是美国以外的某些力量)就必须承担起自己的责

任,确保以负责和诚实的方式来使用美国的权力。正如在后文各处中一再指出的,如果不能以这样的方式来使用美国的权力,那么美国和其他国家的人民就不可避免地要受到直接的、而且经常是悲剧性的影响。

本书第 15 章中,我考察了“9·11”袭击事件及其所产生的对外政策后果。该章较之前一版几乎是重写,而且篇幅大大增加了。新近出版公布的资料 and 文件被收录进前 14 章的正文和附注中。因为有了新材料,所以增写了一些新的内容,其中包括:就朝鲜战争特别是北朝鲜方面的情况提供了新的资料;在美国和墨西哥关系的部分交代了“佩德罗计划”下的宣传活动;对现代化理论及其在 20 世纪五六十年代所产生的影响(比如“用轰炸将越南送进未来”)做了介绍;对七八十年代著名的(或者说臭名昭著的)中央情报局的“B 小组”的情况也予以说明。吉米·卡特在人权方面的努力与卡特本人和布热津斯基在对华政策上的步骤相互冲突,可以在我们关于美国对柬埔寨政策的研究中看出。我们还对教皇约翰·保罗二世对东欧和冷战终结的影响予以概述。最近关于比尔·克林顿总统的对外政策的重要研究成果也在本书中有所引述。

八九十年代的 20 年清楚显示了这样一点,即:美苏双方具体情况虽各有不同,但它们的外交政策算不上有效,而且两国的外交政策也都受到决策者自身的思维程式及他们所面对的国内和国际环境的制约。这个通则在 9·11 事件之后也没有改变。

网址

为配合本书第 10 版的出版,我们对本书的附属网站(www.mhhe.com/lafeber)做了扩充。访问该网站可获取基本原始文件和相关网址链接,而且随第 10 版新增了一个经过扩充更新的书目。

致 谢

我向对本书第9版予以评阅并提出有益的修改建议的各位学者表示感谢,他们是:马萨诸塞博文学院的克拉克·比林斯、威斯康星大学河瀑分校的贝蒂·伯格兰、萨德尔巴克学院的罗斯·格里高利。

许多朋友和我有谈话交流,并向我提供材料,对本书新版的形成助益良多,其中包括:加里·弗雷瑟、埃里克·奥特尔曼、肯顿·克莱默、保罗·杜克斯、汤姆·斯库诺弗、鲍勃·汉尼根、杰西卡·王、布鲁斯·延特尔森、杰夫·比亚洛斯、安德罗·洛特尔、戴维·安德森、梅尔·莱夫勒、乔·锡拉裘萨、道格·利特尔、塞斯·费恩、阿米·戴维斯、戴维·朗巴特、伊万·斯图尔特、吉姆·西克迈尔、安妮·福斯特、清水小百合、米尔顿·雷滕伯格。在康奈尔,下列同事一如既往地给予我帮助:格伦·阿尔特舒勒、乔尔·希尔贝、迈克尔·卡曼、玛丽·贝丝·诺顿、迪克·波伦伯格、泰德·洛维、彼得·卡岑斯坦、玛丽·卡岑斯坦、马丁·舍夫特、马特·伊万吉里斯塔、弗雷德·洛格沃尔、谢尔曼·科奇兰、玛利亚·克里斯蒂娜·加西亚、陈兼;奥林图书馆工作人员给我的帮助也是极为可贵的。还有一些朋友以类似和其他特别的方式为本书新版的问世创造了条件:劳埃德·加德纳、汤姆·麦考密克、弗兰克·科斯迪格里奥拉、斯蒂文·威斯和苏珊·威斯、安德鲁·蒂什和安·蒂什、詹姆斯·蒂什和梅里尔·蒂什、亨特·罗林斯、戴维·梅塞尔和玛莎·梅塞尔、韦恩·伊索姆、爱德·希罗尔德、赫舍尔·阿贝尔森,以及已故的玛丽·安德希尔·诺尔。罗伯特·贝文,系列丛书的主编,在成为我的编辑之前早已是我的好友。我和下列诸位也有长久友谊(其中有的超过40年),包括:桑迪·斯考特·拉费伯尔和劳拉·莫林,苏珊·卡尔、汤姆·卡尔、马特·卡尔和特里弗·卡尔,以及比尔·卡尔和希尔德·卡尔,对他们的友谊我倍感珍惜。

沃尔特·拉费伯尔

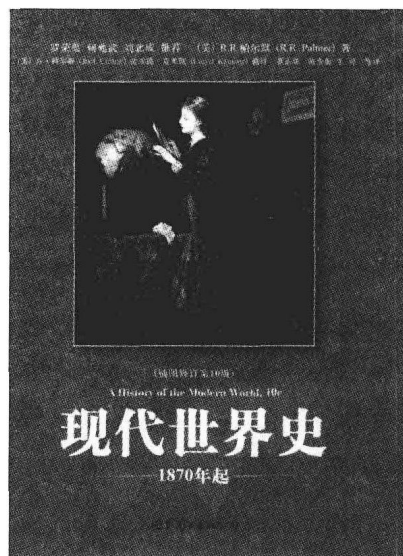
2006年4月

1987 年被《纽约时报》评为“所有时代所有学科中的 19 部经典教科书之一”

1996 年被《华盛顿邮报》誉为“第一部晋身教科书荣誉殿堂的作品”

2002 年被美国历史学会(AHA)评为“教科书的黄金标本”

现代世界史(插图修订第 10 版)



作者:(美) R.R.帕尔默 乔·科尔顿 劳埃德·克莱默

译者:孙福生 陈敦全 周鸿临 等

推荐者:罗荣渠 何兆武 刘北成

ISBN:978-7-5062-9536-9 2009 年 4 月第 1 版 定价:128.00 元(上下册)

内容简介

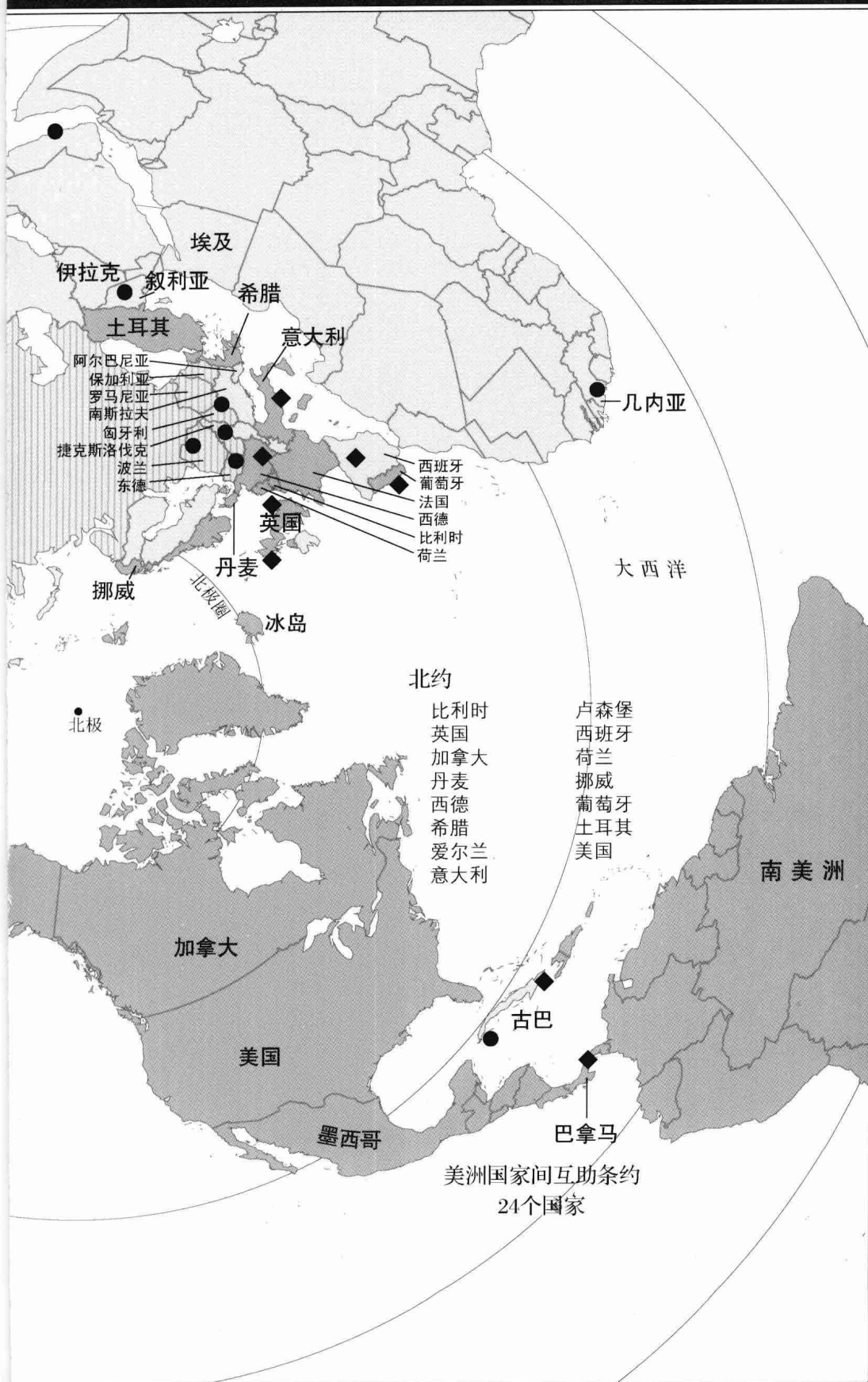
自 1950 年初版以来,帕尔默等人所著的《现代世界史》便一直被誉为是一部殿堂级的历史学术教科书,并被广泛采用作教材。在近六十年的时间里,本书作者不断修订,如今已出至第 10 版,其销量在同类作品中一直名列前茅,是半个多世纪以来美国世界史教科书中寿命最长、读者最多、影响最大的一部。

本书内容丰富、领域宽广,以洋洋百余万文字阐述了现代欧洲的崛起这一世界性的事件。在作者笔下,曾经默默无闻的欧洲(或曰西方),在从 16 世纪初至今的五百多年里,逐渐创造出了一个辐射全球的政治、经济、军事、科技诸方面的世界体系。

作为一部将传统叙事与结构分析相结合的作品,作者在以政治和制度的演变为主线的同时,对于社会史、文化史、宗教史诸方面也作了简洁而生动的阐释。全书贯穿了作者的人文关怀和现实情怀,思想的火花与睿智的表达时时可见,使得阅读本书成为一次美妙的思想之旅。

冷战高峰时期美苏海外任务





目 录

致中国读者	1
前 言	3
第十版序	4
致 谢	6
引言 历史的重负(1941 年以前)	1
第 1 章 门户开放,铁幕落下(1941—1945 年)	7
一、蜜月从未出现 8	
二、为开放的世界而战 11	
三、妄想狂或现实主义者? 16	
四、毁灭世界的锅炉被造出来了 19	
第 2 章 两个冷战宣言(1946 年)	27
一、中国局势失控 28	
二、中东——两个冷战宣言 32	
三、德国问题与核武器控制 37	
四、犹疑未决中的美国 39	
第 3 章 一个胡桃的两半(1947—1948 年)	45
一、杜鲁门主义 46	
二、马歇尔计划 52	
三、“X”文章 55	
四、寻求军事安全 57	
五、苏联人的新政策 60	

第4章 国家安全委员会第68号文件中的	
“别样的世界”(1948—1950年)	65
一、柏林危机与北约建立	66
二、重新争夺欧洲	73
三、美国失去了中国	75
四、杜鲁门政府的冬天	77
五、美国的冷战蓝图	81
第5章 朝鲜的战争:为了亚洲也为了欧洲(1950—1951年)	85
一、从朝鲜的内战到朝鲜战争	86
二、在全球推行攻势	90
三、麦卡锡主义	94
四、美军跨过三八线	96
五、麦克阿瑟和杜鲁门的冲突	102
第6章 新问题和面孔(1951—1953年)	105
一、北约的战略	106
二、作为转型人物的艾森豪威尔	109
三、斯大林之死	116
第7章 别样的冷战(1953—1955年)	119
一、美国新政府的别样冷战	120
二、新视野	124
三、灰色地带的挑战	127
四、北约取代了欧洲防务共同体	137
第8章 苏伊士运河的东西两边(1954—1957年)	139
一、争夺第三世界	140
二、苏联的政策转向	145
三、苏伊士运河危机	147
四、美国大选与意识形态共识	152
五、文化冷战	154

六、赫鲁晓夫攀上权力顶峰	155
第9章 新边疆和老难题(1957—1962年)	157
一、“导弹差距”与《盖瑟报告》	158
二、东风与西风	161
三、不确定的新阶段	163
四、肯尼迪的新政府	170
五、柏林墙	174
六、走向越南的泥沼	175
第10章 东南亚及其他地方(1962—1966年)	179
一、古巴导弹危机	180
二、加速冲向越南的泥沼	185
三、美国在非洲和拉丁美洲	195
四、越南战争升级	199
第11章 新的遏制:缓和之兴衰(1966—1976年)	205
一、不稳定的缓和	206
二、尼克松主义	209
三、大选与缓和	216
四、缓和的破产	221
第12章 从冷战到老式战争:里根和戈尔巴乔夫(1977—1989年)	231
一、混乱的卡特外交	232
二、美苏关系中的“中国牌”	237
三、苏联的危机	238
四、卡特外交政策的崩溃	241
五、里根的反苏外交	245
六、里根主义的失败	255
七、旧体制、新思维	259
八、冷战的转折	264